



White Stone Journal



Newsletter by the ALTs of Shiroishi – 2018年7月号 Vol. 138

発行/白石市国際交流協会 (白石市役所総務課内) TEL 0224-22-1331 FAX 0224-24-4861

この7月でフランシスとディヴィッジは、ALT (外国語指導助手) としての任期満了をむかえ帰国します。
今月号は白石のみなさんへ、ふたりから白石・日本の思い出と感謝のメッセージです…涙、涙

Frances Gomes フランシス・ゴメス ALT (外国語指導助手)

担当校： 福岡中・小原中・小原小・東中・第二小・大鷹沢小



Hello everyone!

While I am very happy to be writing to you all again, I am very sad that this will be my last entry for the White Stone Journal. I will be returning to America in August, but I hope to be in Japan again soon because I love being here and meeting so many amazing people. There is no way I could ever repay all of the kindness that has been shown to me here. I have made so many friends and so many memories in Shiroishi and all around Japan. I am eternally grateful for everything that has been given to me during my time here. I love all my classes at the junior high and elementary schools, along with the students and teachers who have taught me so much about what it means to be kind, and to work hard. Coming to Japan has been a dream of mine since I was a teenager. To have all of it not only come true, but exceed my expectations, is more than I could have ever asked for. I plan to travel around Japan a few more times before August, and I hope to see all of you before I leave.

All the best!

Frances **フランシス**

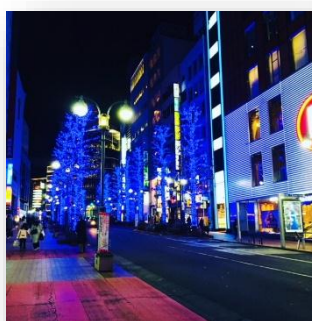
こんにちは皆さん！

このホワイトストーンジャーナルに、こうしてみなさんにもう一度書いていたことはとても嬉しいことなのですが、今回の投稿が最後になるのもとても悲しいです。私は8月にアメリカに帰りますが、またすぐに日本にきたいと思っています。というのは、白石に日本にいるのが大好きだし、たくさんの素晴らしい人たちに会うことが大好きだからです。みなさんが見せてくれた親切心に対して、私にはお返しの手がありません。ここ白石で日本全国でたくさんの友達と思い出を作りました。この2年間支えていただいて、ありがとうございました。みなさんのおかげで忘れられない2年間になりました。日本に来ることは10代の頃からの夢でした。その夢は実現しましたが、私の期待は、日本に来る前のものよりも膨らんでいきました。帰国する前に日本全国を旅する計画を立てています。みなさんにも会えるといいですね。

ありがとうございます！

みなさん、元気でね～★

※フランシスは日本語でも書いてくれました。



▲東京・渋谷



▲お気に入りのお茶屋さん
(京都・清水寺近く)



▲ダディです・・・(^)/
@東京・原宿のふくろうカフェ

Divij Mehra ディヴィッジ・メラ ALT (外国語指導助手)

担当校：東中・白石中・第二小



Hello everyone,
Another month in Japan and many more adventures and memories made. This is going to be last Whitestone Journal and it is with both happiness and sadness that I write this. Happiness because of all the great memorable moments that I was reflecting upon that I was lucky enough to experience, and sadness, for realising that I won't be living in Shiroishi and Japan for much longer!



▲紅葉の時期に鳴子峡へ（初の温泉旅行）

I had wanted to come to Japan for a long time. I was inspired by my Geography teacher when I was in Year 10 to travel and live abroad. My geography teacher would often share his daughter's experiences when she was living in Japan - and something about that made a lasting impression on me from a young age. Japan also always has had this charm about it that made me want to come one day. Like many other foreigners and ALT's, I wasn't interested in any of the manga, anime or other Japanese pop culture. I didn't even speak a word of Japanese before arriving. I really didn't know much about Japan other than the delicious foods because we have lots of Japanese restaurants in Australia.



▲書道?にも挑戦（亀を描いたよ〜♪）@市内書道塾

Having lived in Shiroishi now for nearly a year, I can happily say that I have really loved my time here. From my first few weeks here, I was surprised at the kindness and the hospitality of many people I had met. Many people were excited and eager to learn more about me and Australia, and that made my transition living in another country quite smooth. I have made many friends and relationships through my involvements in Japanese tea ceremony, sporting clubs, joining many work-parties, attending festivals and events which were run throughout the city and more! I was also lucky to have gone for a homestay with a local family - which really gave me a great insight into how Japanese people go about their daily lives and of course building great relationships at the same time. The friendly and welcoming people of Shiroishi was definitely was one of the biggest reasons why I have loved my time here.



▲磐梯湖に2回行きました。



• ホームステイ体験！ホストファミリーと…(〜♪)▲

It also helps if your daily job is fun, and by being an ALT in Shiroishi JHS, Higashi JHS and Daini ES - it was always a joy! I personally love spending time with kids and having fun! My style of teaching is easy-going but engaging, with the hope that it would generate natural interest for the kids to learn English and also in other cultures like Australia. I really wanted to build good relationships with my students, and I think I have been able to do so in my time here! The students in all the schools have been fantastic and I looked forward to going to school every day because of the students. So, I am definitely going to miss this when I go back home! :(



▲白石市 ALT の仲間と市教委の方と！

Other than the people and the students, I have loved exploring Japan! Japan is so amazingly beautiful that it is quite hard to put into words. I very much loved the scenery that each season would bring - the contrasts were so strikingly beautiful. I feel so lucky to have explored so many places around Miyagi and the nearby Tohoku area. Shiroishi is located in a beautiful part of Miyagi, with amazing views of Mt. Zao and the mountains. It's a small country-side city that has everything that you need, but at the same time is close to the bigger areas like Sendai and even Tokyo with the bullet trains. It's so close to Fukushima, Yamagata and even Iwate which was great because I got to try lots of unique foods and visit many onsens, which became one of my favourite hobbies. I tried to make the most of my limited time here so I tried to do explore a new area pretty much every weekend - which although was very fun but unfortunately has made me very poor haha! But, no regrets! :)



▲小旅行。桜名所のひとつ、福島の上春滝桜でお花見～

I have many fond memories of my time in Shiroishi and Japan, and this was just a glimpse of what I feel like I have got out of this ALT experience. I will remember my these memories for a long time. Thank you very much!

See you around! :)

Cheers

Divij ティヴィッジ

じゃあね～(^_-)-☆



▲このお店での美味しい料理・お酒、楽しい会話は忘れられないな。家族が白石に来たときに仲間と一緒に～(^_^)

◀家族と福島へお花見～(^_^)家族にとって初花見！日本はどの季節も美しいね！

今回の投稿が最後になります。嬉しく悲しい気持ちです。素晴らしい忘れられない一瞬一瞬を思い廻ると幸せを感じ、たくさんの事を経験できてラッキーだなと思います。そして、もうすぐ白石・日本を離れると思うと悲しくなります。

ずっと日本に来たいと思っていました。高校1年生のときの地理の先生の影響です。先生はよく、日本に住んでいる娘さんの体験したことを話してくれました。その話を聞いて何かを感じました。日本のアニメや音楽には興味はありませんでしたし、日本語も話せませんでした。オーストラリアには日本のレストランがたくさんあるので食べ物の事は知っていましたが、それ以外は本当に日本の事は知りませんでした。1年近く白石に住みましたが、ここにいる時間が本当に大好きです。白石に来て最初から会う人たちは親切で、歓迎してくれました。みなさん僕のこととオーストラリアのことをすごく知ろうとしてくれ、外国に住むということを楽しんでくれました。ホームステイの体験もでき、ホストファミリーと過ごして日本の日常生活や人間関係をどのように築くかを知ることができました。僕がここにいる時間が大好きなのは、きっと、白石の人たちが人懐っこくて受け入れてくれるからです。

小中学校での英語指導にはいつも喜びがありました。自分としては、子ども達との一緒に時間は楽しかったです。僕の教え方は、のんびり、気楽にですが、人の心をとらえることです。退屈しないように。オーストラリアのような外国の文化を学ぶことに自然に興味を寄せられるように。生徒とは良い関係を築きたいと思っていましたし、できたと思います。僕の児童・生徒たちはみんな素晴らしいので、毎日学校に行くのが楽しみでした。オーストラリアに帰ったら懐かしい気持ちになるでしょうね。

日本を旅することも大好きで、言葉では表現するのが難しいくらい日本は美しいですね！それぞれの季節が醸し出す景色が本当に大好きで印象に残っています。宮城の白石はいい所です。蔵王山の眺め、ちょっとした田舎も体験できるし、都会にも近い。隣県には美味しい食べ物や温泉があります。温泉は趣味のひとつになりました。限られた時間を使って週末には行ったことのない所へ出かけていきました。楽しかったけれど、おかげですっかり貧乏です(笑)。でも、後悔はありません！

たくさんのここ白石・日本での思い出は忘れないと思います。みなさん、ありがとうございました！

■2016年～2018年 ～市民との交流～■

♡思い出がいっぱい♡



◆PHOTO ALBUM◆

フランスとディヴィジは、学校での語学指導のほか地域の活動にもたくさん参加し
白石市民の方たちとも交流がありました!(^_^)!

♡Thankyou♡



「ホワイトストーンジャーナル」は白石市ホームページ内の
「白石市国際交流協会」のページで閲覧できます。
<http://www.city.shiroishi.miyagi.jp/soshiki/1/1245.html>

